

*THEOT Habakkuk in EMML 7584*

Ff. 209v–211r

For the book o Habakkuk the following people were involved in the preparation of drafts: Drafts 1-3 Shaun Short, Sam Aldridge, Jeremy Brown, Brian Jeanseau, Garry Jost, Steve Delamarter, Curt Niccum, Jarod Jacobs; Draft 4, Steve Delamarter; Draft 5, Ralph Lee

*Nota Bene*: The images can be viewed at vHMML at <https://w3id.org/vhmml/readingRoom/view/201115> (starting at  
image 234)

Hab 01:00

Hab 01:01 ተረፈ ዘርእየ እንባቆም ነቢይ

Hab 01:02a እስከ ማእዜኑ እግዚኦ ንኬልሕ ወኢትሰምዐነ

Hab 01:02b ወናአወዩ ኀቤነ ወትገፍዐነ ወኢታድኅነነ

Hab 01:03a ለምንት አርአይከኒ ስራሓ ወሕማመ ከመ እርአይ ኀሳረ

Hab 01:03b ወሕርትምና መኰንንኒ ይትኀበለይ

Hab 01:04a በእንተ ዐሊወ ሕግ ወይፅእ ፍትሕ ጽድቀ እስመ ኃጥእ ይትኤገሎ ለጽድቅ

Hab 01:04b በእንተ ዝንቱ ይፀእ ፍትሓ ገፍትእ

Hab 01:05a ርእዩ እለ ተስተሓቅሩ ወነጽሩ ወአንከሩ ወትማስኑ

Hab 01:05b እስመ ግብረ እገብር አነ በመዋዕሊክሙ ዘኢተአምኑ እመ ኢነገርኩክሙ

Hab 01:06a ወናሁ እፌኑ ላዕሌከሙ ፋርስ መስተቃትለን ሕዝብ ወመራራ ን

Hab 01:06b ወረዋጺያን ወየሓውሩ በስፍሓ ምድር ከመ ይረሱ አብያት ዘኢኮነ ዚአሆሙ

Hab 01:07 ግሩም ራእዩ እምውስቴቶሙ ወይከውን ፍትሐ ወተረፈ ለእምኔሁ ወይወፅኡ

Hab 01:08a ወይሠርሩ ከመ ነምር አፍራሲሆሙ ወይበድሩ እምተኵለ ዐረብ

Hab 01:08b ወይሠሩ ከመ ንስር ዘይጔጕእ ለበሊዕ ወይበጽ‹ሑ እምርሑቅ አፍራሲሆሙ

Hab 01:09a ወይበጽሖሙ ጥፍአት ለኃጥእን እለ ይትቃወሙ ፍጽመ ቅድመ ገጾሙ

Hab 01:09b ወያስተጋብኡ ፄዋሆሙ ከመ ኆጻ

Hab 01:10a ወውእቱሰ ይነግሥ ሎሙ ወይፈግዕ ላዕሌሆሙ ወኀያላን ተውኔቱ

Hab 01:10b ወይሣለቅ ላዕለ ኵሉ አጽዋኒሆሙ ወይደፍኖሙ በመሬት ወይእኀዞሙ

Hab 01:11 ወእምዝ ይመይጥ መንፈሶ ወየኀልፍ ወያመሥጥ ዛቲ ኀይሉ ለአምላኪየ

Hab 01:12a አኮኑ አንተ እግዚኦ ቀደምከ እግዚኦ አምላኪየ ቅዱስ ወኢትመውት

Hab 01:12b እግዚኦ ለኵነኔ ሠራዕካሁ ወፈጠርከኒ ከመ እዛላፍ በተግሣጹ

Hab 01:13a በዐይን ንጹሑ ኢይነጽር ውስተ እኩይ ወሕማም ወጸዕር

Hab 01:13b ለምት ታረምም እንዘ ትሬእዮም ለእለ ያስተኣኪዩ ወለእለ ይውሕጦ ኃጥእ ላጻድቅ

Hab 01:14 ወትሬእየ ለሰብእ ከመ ዓሣተ ባሕር ወከመ አርዌ ዘአልቦ መከነ

Hab 01:15 በመሥጋርቱ ወአውፅአ ይኅንቆ ወስሓበ በመርበብቱ ወአስተጋብእ በመሥጋርቱ

Hab 01:16a በእንተ ዝንቱ ይትፌሣሕ ወይትፌሣሕ ልቡ

Hab 01:16b በእንተ [ዝንቱ ይሰውዕ በመሥገርቱ] ወየዐጥን ለመርበብቱ

Hab 01:16c እስመ ቦሙ አስብኀ መክፈልተ ወኀረየ ሲሳዩ

Hab 01:17 በእንተ ዝንቱ ይረብብ መሥገርቶ ወዘልፈ ይቀትሎሙ ለአሕዛብ ወኢይምኅኮሙ

Hab 02:00

Hab 02:01a ወእቀውም ውስተ መዓቅብት ወኣዐርግ ዲበ ኰኵሕ ወኣጸምእ ወኣአምር ዘይነበኒ እግዚኣብሔር

Hab 02:01b-02a ወኣውሥኦ ለዘ ይዛለፈኒ ወአውሥአ እግዚኣብሔር

Hab 02:02b ወይቤለኒ ጸሐፍ ነገረ ራእይ ውስተ ሳሌዳ ከመ ያፍጥን ዘያነብብ

Hab 02:03a እስመ ዓዲሁ ራኢይ በበ ዕድሜሁ ወይሠርቅ በማዕዶቱ ወአኮ ለከንቱ

Hab 02:03b ወእመኒ ጐንደየ ፅናሕ እስመ ይመጽእ ወይበጽሕ ወኢይጐነዲ

Hab 02:04 ወእመሰ ተመይጠ ኢትሰምር ቦቱ ነፍስየ ወጻድቅሰ በአሚን የሐዩ

Hab 02:05a ወብእሶ ነባቢ ወመስተሐቀሪ ኢየልፍ ወኢበምንትኒ አርኀበ ነፍሶ ከመ ሲኦል

Hab 02:05b ወኢይጸግብ ከመ ሞት ወያስተጋብእ ኀቤሁ ኵሎ ኣሕዘበ ወይትዌከፎሙ ለኵሉ ኣሕዛብ

Hab 02:06a ዝንተ ኵሎ ይሜስሉ ላዕሌሁ ወይነግሩ ምስሌሁ

Hab 02:06b ወይብሉ አሌ ሎቱ ዘኢኮነ ዘዚአሁ እስከ ምንትኑ ያከብድ ሎቱ ጋጋ ዐቢየ

Hab 02:07 እስመ ግብተ ይትነሣእ ወይነስኮ ወይተግሁ መማከርቲከ ወትከውኖሙ ወየኀብለዩከ

Hab 02:08a አንተከ[ነሁ] ሓብለይከ ብዙኃ አሕዛበ

Hab 02:08b ወያሐብልዩከ ኵሎሙ እለ ተርፉ ሕዝብ በእንተ ደሙ ሰብአ ወዐመፃ አህጉር ወበሓውርት ወዘኵሎሙ እለ ይነብሩ ውስቴተ

Hab 02:09 አሌሎሙ ዘይትኤገል ትእግልተ እኩየ ለቤቱ ከመ ይሥርር ውስተ አርያም እጐሊሁ ከመ ይጸእ እምእደ እኩያን

Hab 02:10 ወመከርኩ ኀሣረ ለቤት ከ ወተዐደው ከ ብዙኀ አሕዛበ ወዐመፀት ነፍስከ

Hab 02:11 እስመ እብን ትግዕር እስምውስተ አረፍት ወሦኩ ያወሥእ እምዕፅ

Hab 02:12 አሌሎ ለዘየሐንጽ አህጉረ በደም ወያጸንዕ አህጉረ በዐመፃ

Hab 02:13a ኢኮነ ዝንቱ እምኀበ እግዚአብሔር ዘኵሎ ይመል

Hab 02:13b ኃልቁ ደቂቁ አኀዘብ በእሰት ወተመንደቡ ብዙኀን ሕዝብ

Hab 02:14 እስመ መልአ ኵሉ አእምሮ ስብሐተ እግዚአብሔር ወይደፍኖሙ ከመ ማይ ብዙኅ

Hab 02:15a አሌሎ ለዘ የሰትዮ ለቢጹ በዘ ይመውት ወያሰከሮ በዘ ያስከር

Hab 02:15b ከመ ይነጽር ውስተ በዓታተ ምሕራሞሙ

Hab 02:16a ሰተይ ኀስረ ለከብርከ ወርወይ ወንተሂ ልብ ረዓድ ወአንቀልቅል

Hab 02:16b እስመ ዐገተከ የማኑ ለእግዚአብሔር ወታገብእ ለሰራ ለዕለ ከብርከ

Hab 02:17a እስመ ረኵስ ሌበኖስ ይደፍነከ ሕርትምነ ወአርዌ ዘገዳም ያደነግፀከ

Hab 02:17b በእንተ ደመ ሰብእ ወኀጢአተ ብሔር ወአህጉረ ወኵሎሙ እለ ይነብሩ ውሥቴተ

Hab 02:18a ምንተ ይበቍዕ ግልፎ ዘገለፉ ወሰበኩ ወገብሩ ሐሰተ መተሂ ዐይን

Hab 02:18b ወይትአመኖ ገበሬሁ ለዘ ለሊሁ ገብራ ከመ ይግበር ጣዖተ በሃመ

Hab 02:19a አሌሎ ዘይብሎ ለዕፅ ንቃህ ወተነሥእ ወይብሎ ለእብን ተለዐል

Hab 02:19b ውውእቱ ሂ ሐሰት ወይገብርዎ በወርቅ ወብሩ ወአልቦ ነፍሰ

Hab 02:20 ወእግዚአብሔርሰ ውስተ ጽርኀ መቅደሱ ወትፈርሆ ኵለ ምድር እምቅድመ ገጹ

Hab 03:00

Hab 03:01 ጸሎቱ እንባቆም ነቢይ ምስለ ስብሐት

Hab 03:02a እግዚኦ ሰማዕኩ ድምፀከ ወፈራህኩ ወርኢኩ ግብረከ ወደንገፅኩ

Hab 03:02b በማእከለ ከልኤ እንስሳ ከ ርኢኩከ ወሶበ ይቀርብ ዓመቲሁ አአምረከ

Hab 03:02c ወሶበ ይበጽሕ ጊዜሁ እሌብወከ ወሶበ ትደነግፅ ነፍስየ እመንሱት ተዛከረኒ በምሕረትከ

Hab 03:03a እግዚአብሔር ሰ እምቴማን ይመጽእ ወቅዱስኒ እምድበረ ይሁዳ

Hab 03:03b ከደነ ሰማያተ ሥኑ ወመልአ ምድረ ስብሐቲሁ

Hab 03:04a ወጸዳሉኒ ከመ ብርሃን ውእቱ አቅርንት ውስተ እደዊሁ

Hab 03:04b ወረሰየ ፍቁረ በጽንዐ ኀይለ

Hab 03:05 ወየሐውር ቃልየ ቅድመ ገጸ ወይወፅእ ውስተ ገዳም እምድኅረ እገሪሁ

Hab 03:06a ወሶበ ይቀውም ታድለቀልቅ ወሶበ ይኔጽር ይትመሰው አሕዛብ

Hab 03:06b ወይትቀጥቀጡ አድበር በኀይሉ ወይትመሰዉ አውግር ዘእምዓለም ርኢኩ ፍኖቶ ዘእምዓለም ወደንገ{}ኩ

Hab 03:07 አዕጻዳተ ኢትዮጵያ ወመኀደረ ምድረ ምድያም ይደነግፁ

Hab 03:08a ኢትትመዐዕ ላዕለ አፍላግ እግዚአ ወኢይኩን መዐተከ ላዕለ አፍላግ ወኢመቅሠተከ ላዕለ ባሕር

Hab 03:08b እስመ ተጽዕንከ ዲበ አፍራሲከ ወአፍራሲከኒ መድኀኒት ውእቱ

Hab 03:09 ወተራ ቀስቶ ወወሰቀ ቀስቶ ለዕለ አብትሮሙ ወይሠጥቅ ምድረ አፍለግ

Hab 03:10a ይሪእዩ ወይደነግፁ አሕዘብ ወይዘሮ ማይ ውስተ ፍኖት

Hab 03:10b ወወሀበት ቀለይ ለቃለ ወአልዐለት ግርማሃ

Hab 03:11 ተንሥኡ ፀሐይ ወወርኅ ወቆሙ በሥርዐቱ በመብረቀ አሕዝከ የሐውሩ ወበብርሀነ መብራቀ ወልታከ

Hab 03:12 ለኅደጥ መዐተከ ለዕለ ምድር ወተወርዶሙ ለአኀዘብ በመዐትከ

Hab 03:13a ወወጸእከ ታድኀኖሙ ለኅዝብከ ከመ ትድሕኖሙ ለቅቡጸኒከ

Hab 03:13b ወወደይከ ውስተ ርእሶሙ ሞተ ጸወገ ወአንስእከ መአስረ እስከ ከስዶሙ

Hab 03:14a ወመተርከ አር‹ከ›እተ ኀያላን በድንገፄ ወያድለቀልቁ በቲ

Hab 03:14b ወያርኅዉ ልጔማቲሆሙ ከመ ዘይበልዕ ነዳይ በጽምሚት

Hab 03:15 ወተጽዕንከ አፍራሲከ በውስተ በሕር ወየሀውኩ ማየ ብዙኀ

Hab 03:16a ተዓቀብኩ ወደንገፀኒ ከርሥየ እምቃለ ጸሎተ ከናፍርየ

Hab 03:16b ወቦአ ረዓድ ውስተ አዕጽምትየ ወበመትሕቴያ አንቀልቀለ ኀይልየ

Hab 03:16c ወአዐርፍ በዕለተ ምንዳቤየ ከመ እዕርግ ውስተ ሕዝብ ዘፈለስከ

Hab 03:17a እስመ በለስኒ ኢትፈሪ ወአልቦ ቀምሐ ውስተ ዐጸደ ወይን

Hab 03:17b ወሐስወት ግብራ ዘይት ወገራውህኒ ኢይፈሪ እክለ

Hab 03:17c ወኅልቀ ሲሳየ አባግዕ ወኢይረከቡ አልህምት ዘይቀምሑ ውስተ ምቅማሖሙ

Hab 03:18 ወአንሳ በእግዚአብሔር እትፌሣሕ ወእትኀሠይ በአምላኪየ ወመድኀንየ

Hab 03:19a እግዚአብሔር አምላኪየ ወኀልየ ዘያቀውሞን ለእገርየ ለዝሉፉ

Hab 03:19b ወያዐርግኒ ውስተ መልዕልት ከመ እማእ በፍኖቱ

Hab 03:19sub አመ ፬ለሐምሌ